

sion analysis. The latter reveals multiple correlation between one dependent variable and a group of independent variables. An example of application of regression analysis to linguistic data is presented. The use of this method allowed establishing the degree and type of relationship between the meter of a verse line and a group of multi-layer characteristics.

С.С. АНУФРИЕВА

Витебск

МОДЕЛЬ ПОДТЕКСТОВОГО ПОЛЯ В РАМКАХ ИНФОРМАТИВНОГО ПОЛЯ ТЕКСТА

Подтекст – явление разноаспектное и разноструктурное. Поскольку сложный характер подтекста очевиден, мы пришли к необходимости выделения подтекстового поля в рамках информативного поля текста.

Поле – совокупность языковых (гл. обр. лексических) единиц, объединенных общностью содержания (иногда также общностью формальных показателей) и отражающих понятийное, предметное или функциональное сходство обозначаемых явлений [1; 380].

Художественное произведение, как известно, можно уподобить живому организму. И, как всё живое, художественное произведение с течением времени тоже меняется, читатели могут в нем обнаружить новые смыслы, ранее незаметные.

Чтобы наглядно представить, что есть подтекстовое поле, предложим следующее сравнение. Мы предлагаем сравнить текст с солнцем. Изложим основания для такого сравнения.

Текст – это система, солнце – это тоже система с уникальным, присущим только ей строением. При взятом нами за основу анализе «от текста», для нас не имеет определяющего значения имя создателя текста. Некий Творец создал и солнце, и текст.

Человеческому глазу доступна лишь видимая часть спектра. В тексте таким спектром можно считать эксплицитно представленное содержание. Подтекстовую информацию сравним с ультрафиолетовой областью спектра солнца: невидимое излучение воспринимается лишь при определенных условиях, но результат его воздействия, непременно, проявляется. Подтекст также реализуется при определенных условиях и влияет на формирование смысла текста.

Известно, что солнечные пятна – это темные образования, состоящие, как правило, из более темного ядра (тени) и окружающей его полутени. Такими «темными образованиями» в тексте можно считать

разного рода соединения слов в рамках языкового контекста, восприятие которых деавтоматизировано и требуется определенная работа для его осуществления и последующего включения в смысловую характеристику текста.

Обычно пятна образуют группы, которые по своему магнитному полю могут быть униполярными, биполярными и мультиполярными, т.е. содержащими много пятен различной полярности, часто объединенных общей полутьею. Подобное деление, на наш взгляд, может быть применено к описанию подтекстовых полей.

Мы уже отмечали условность выделения языковых уровней для анализа реализуемой подтекстовой информации. Мы полагаем, что такое произвольное, избранное исследователем мозаичное обращение с текстом подтверждает и иллюстрирует мысль о полевом характере распределения и существования содержащейся в нем информации при определенной степени свободы ее толкования.

Всякий текст неизбежно характеризуется множественностью смысла. Текст – это не сосуществование значений, но переход, пересечение, поэтому логично допускать неизбежное рассеивание смысла.

Это обусловлено структурой естественного языка, то есть их первичного кода, в котором «единицы более высоких уровней не строятся непосредственно из единиц предшествующих уровней. Так, важным компонентом морфемы является значение, не свойственное фонемам; значение предложения включает в себя и значение синтаксической конструкции, лежащей в основе данного предложения» [2; 148].

Очевидно, понимание целого есть итог понимания его элементов. Разумеется, имеет смысл анализировать слова, грамматические формы, синтаксические связи и т.п. В итоге получатель будет иметь представление о лексической и грамматической семантике языковых единиц в данном тексте, о связях между ними. Но все это – те или иные явления в тексте, их понимание – дает знание о частях текста. О смысле всего текста можно судить только после выдвижения хотя бы какой-нибудь гипотезы о нем как целом, чтобы понять, для какого содержания служит форма, принимающая именно такие очертания. В тексте художественного произведения обычно наблюдается соединение нескольких подтекстовых пластов, реализуемых на разных языковых уровнях.

Ядром подтекстового поля будем считать вербализованную подтекстовую информацию, поиск которой был инициирован лингвистическими средствами, представленными в рамках минимального контекста реализации подтекстовой информации.

Таким образом, положим в основу анализа и описания подтекстового поля (ПП) принцип уровневого подхода к анализу подтекста

как лингвистического явления. Укажем уровни реализации подтекста: уровень словосочетания, предложения, дискурса, уровень целого текста, уровень метатекста (интертекста).

Подтекст возникает как следствие сочетаемости разноуровневых средств реализации подтекста в рамках одного минимального контекста. Затем в ходе дальнейшего взаимодействия подтекстов разного характера складывается (формируется) подтекстовое поле.

Подтекстовое поле следует отличать от смыслового поля вообще. Мы рассматриваем подтекстовое поле и смысловое поле текста как частное и общее.

Определим характеристики ПП:

1. ПП представляет собой результат восприятия, интерпретации (ядро + все варианты) и последующей вербализации подтекста.
2. На разных уровнях ПП микроядра и их поля, вступая во взаимодействие, определяют, и, в свою очередь, влияют на восприятие других подобных микроядер.
3. В рамках отдельного микрополя возможна некоторая изменчивость, обусловленная влиянием разного рода пресуппозиций.
4. ПП – результат понимания, его конечная цель. Однако при этом оно может выступать средством понимания, ключом к пониманию смысла художественного текста вообще.
5. Ядро ПП определим как определенного рода эксплицированную словесно оформленную доминанту, которая, вербализуясь (по определению подтекста), группирует и определенным образом организует вокруг себя возможные свои варианты, создавая семантическое пространство.

Таким образом, подтекст возникает как следствие функционирования и сочетаемости разноуровневых собственно и несобственно лингвистических средств в рамках одного минимального контекста. В ходе дальнейшего взаимодействия подтексты разных видов формируют подтекстовое поле.

Ассоциативная параллель между текстом и солнцем позволяет представить характер образования и функционирования подтекстового поля по аналогии с характеристиками и действием невидимого излучения (например, ультрафиолетового).

Подтекстовое поле является составляющей информативного поля текста. Взаимодействуя, подтекстовые поля могут совпадать со смысловым полем текста, а могут расширять или сужать его

ЛИТЕРАТУРА

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
2. Апресян Ю.Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. Краткий очерк. – М.: Просвещение, 1966. – 302 с.

SUMMARY

The article deals with the notion of the textual implication field. The author determines its basic characteristics and considers the principles of its analysis. Textual implication fields are regarded as constituents of the informative field.

С.Р. АХАТОВА

Москва

ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ СЛОЖНЫХ НЕОЛОГИЗМОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ДЕЯТЕЛЯ, В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Настоящая статья имеет своей целью исследовать сложные неологизмы в английском языке последней трети XX века – начала XXI века, появление которых во многом было обусловлено социально-политическими изменениями в обществе. Материалом изучения послужили 1100 лексических единиц, подобранных из объявлений о вакансиях в газетах и журналах: “The Times”, “The Economist”, “The Moscow Times”, “Ведомости” за 2001- 2003 гг., а также рассматривались объявления 80-х годов. На основании синхронного среза конец XX – начало XXI вв. делаются выводы об особенностях образования неологизмов.

Среди новых тенденций в настоящее время выделяются такие, как возрастание роли человеческого фактора, что привело к существенным изменениям в управлении персоналом, уделению большего внимания вопросам управления взаимоотношениями с клиентами, а также явление политкорректности. Появление новых профессий, диверсификация должностей в государственных и коммерческих организациях также являются причинами появления неологизмов. Наиболее активно этот процесс происходит в сфере финансов и бухгалтерии (57% всех лексических единиц (ЛЕ)), на втором месте сфера управления персоналом (7%), далее следуют сфера информационных технологий и программного обеспечения (6%), секретариат (4%), сфера PR и маркетинга (3%), права (3%), промышленности и строительства (3%). В отдельную группу выделяются ЛЕ, при-